

★ ★ ★ TRISTAR

ⓔⓃ User manual

ⓃⓁ Gebruikshandleiding

ⓕⓇ Mode d'emploi

ⓓⓔ Benutzerhandbuch

ⓔⓈ Manual del usuario

ⓅⓉ Manual do utilizador

ⓔⓉ Manuale d'uso

ⓈⓋ Bruksanvisning

ⓅⓁ Instrukcja obsługi

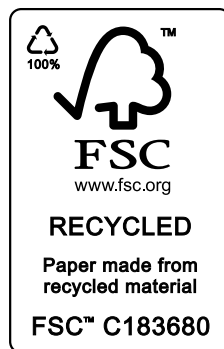
ⓕⓈ Uživatelská příručka

ⓈⓀ Používateľská príručka

ⓕⓂ Käyttöopas

ⓓⓐ Brugervejledning

ⓃⓄ Brukerhåndbok



Bladeless fan

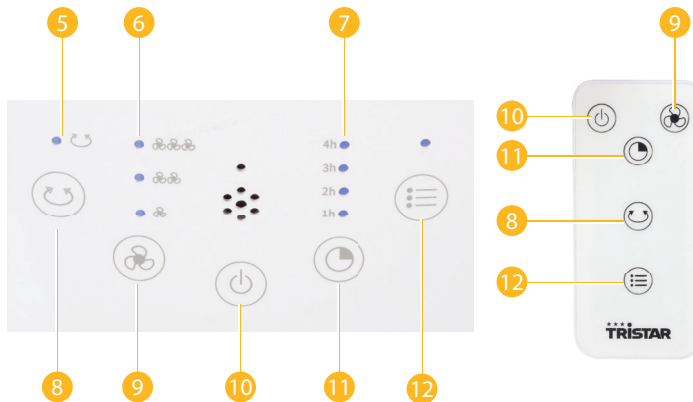
VE-5717

(EN) User manual	3	(SV) Bruksanvisning	29
(NL) Gebruikshandleiding	6	(PL) Instrukcja obsługi	33
(FR) Mode d'emploi	10	(CS) Uživatelská příručka	37
(DE) Benutzerhandbuch	14	(SK) Používateľská príručka	41
(ES) Manual del usuario	18	(FI) Käyttöopas	44
(PT) Manual do utilizador	22	(DA) Brugervejledning	48
(IT) Manuale d'uso	26	(NO) Brukerhåndbok	52

A



B



Bladeless Fan

Main parts (see image A)

- | | |
|--------------|------------------|
| 1 Air outlet | 3 Control panel |
| 2 Housing | 4 Remote control |

Control panel and Remote (see image B)

- | | | |
|---------------------------|------------------|-----------------|
| 5 Swing indicator light | 8 Swing button | 11 Timer button |
| 6 Speed indication lights | 9 Speed button | 12 Mode button |
| 7 Timer indicator light | 10 On/off button | |

SAFETY

Safety precautions

⚠ WARNING

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- Never insert your fingers or any other objects into the air outlet. Make sure to warn children and other persons with reduced physical, sensory or mental capabilities of this danger.
- Do not use the appliance:
 - Near a source of fire
 - In an area exposed to direct sunlight
 - In an area where water is likely to splash
 - Near a bath, a shower or a swimming pool

⚠ CAUTION

- Do not wrap the cable around the main body of the appliance during or after use.
- Always keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

FOREWORD






About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a doubleinsulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words 'CLASS II' or 'DOUBLE INSULATED'. It can also be identified with the double insulation symbol.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



FSC® logo indicates the paper used is from responsible forestry.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Bladeless Fan
Article number	VE-5717
Power supply	220-240V~ 50-60Hz
Power	60W

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Make sure that all parts of the fan are completely assembled and all screws and nuts are tightened securely before switching the fan on.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Set all the controls to the OFF position and insert the plug into a socket outlet that is compatible with the rating label on the product. Be sure that the plug fits firmly.

USE

- The fan may be operated by using either the manual controls located on the front of the fan **A 3** or by your remote control **A 4**.
- Use the On/Off button **A 10** to turn on the bladeless fan. Press the button first time, the fan will run at low speed, press it second time to turn off the fan.
- Press the SWING button **A 8** to turn the oscillation function on and off. When it is operational the horizontal direction of the airflow is slowly moved from side to side.

- Press the speed button **A9** to cycle through the fan speed: 1, 2, 3 and 4 (speeds).
- Press the TIMER button **A10** repeatedly to increase the running time in 1 hour intervals. The timer can be set between 1 hour and 10 hours. Adding the lights displayed will show the time set. i.e. if the 4h and 1h lights are lit, the timer is set to 5 hours.
- Press the MODE button **A12** to cycle through the options for Nature wind (Green LED) and Sleep wind (Blue LED). Your bladeless fan is supplied with a remote, which allows full control of the unit's functions. If the device is set to sleep mode with high-speed wind, it will automatically decrease to medium speed after 30 minutes of operation and then slow down to low speed after another 30 minutes. After a total of 90 minutes, the device will stop operating and switch to standby mode. If you start sleep mode with low-speed wind, the device will operate for 30 minutes before switching to standby.

REPLACING THE BATTERIES

The remote control **A4** uses a cell battery, type CR2025(3V) (Not included). To install the battery to the battery carriage:

- Turn over the remote and press tab A to the right.
- Slide-out the battery tray.
- Replace the battery with the same type, ensuring the positive side is facing upwards.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids or place it in a dishwasher.

DISPOSAL



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

Gebruikshandleiding

Bladloze ventilator

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 Luchtuitlaat | 3 Bedieningspaneel |
| 2 Behuizing | 4 Afstandsbediening |

Bedieningspaneel en afstandsbediening (zie afbeelding B)

- | | | |
|--|------------------------|-----------------------|
| 5 Swing-indicatielampje | 8 Zwenkknop | 11 Timerknop |
| 6 Snelheidsindicatieverlichting | 9 Snelheidsknop | 12 Modus-toets |
| 7 Timer-indicatorlampje | 10 Aan/uitknop | |

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

▲ WAARSCHUWING

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de luchtuitlaat. Waarschuw kinderen en andere personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten voor dit gevaar.
- Gebruik het apparaat niet:
 - in de buurt van open vuur
 - in een omgeving die blootgesteld is aan direct zonlicht
 - in een omgeving waar water kan spatten
 - in de buurt van een bad, een douche of een zwembad

⚠ VOORZICHTIG

- Wikkel de kabel niet rond de behuizing van het apparaat tijdens of na gebruik.
- Houd uw haar en kleding altijd uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

VOORWOORD

Over dit document








Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	FSC®-logo® geeft aan dat het gebruikte papier afkomstig is uit verantwoorde bosbouw

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Bladloze ventilator
Artikelnummer	VE-5717
Voeding	220-240V~ 50-60Hz
Vermogen	60W

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Neem alle verwijderbare onderdelen af met een vochtige doek voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Gebruik nooit schurende producten.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de ventilator volledig gemonteerd zijn en dat alle schroeven en moeren goed vastzitten voordat u de ventilator inschakelt.
- Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw in een kast of voor buitengebruik.
- Zet alle knoppen op OFF en steek de stekker in een stopcontact dat compatibel is met het typeplaatje op het product. Zorg ervoor dat de stekker stevig vastzit.

GEBRUIK

- De ventilator kan handmatig worden bediend met de knoppen aan de voorkant **A 4** of met de afstandsbediening **A 4**.
- Druk op de knoppen ON en OFF **A 10** om de ventilator in of uit te schakelen.
- Druk op de knop SWING **A 8** om de trilfunctie in of uit te schakelen. Als deze in werking is, wordt de luchtstroom langzaam in de horizontale richting van links naar rechts bewogen.
- Druk op de knop SPEED **A 9** om te schakelen tussen de drie beschikbare ventilatorsnelheden. Hoog, gemiddeld en laag.
- Druk meerdere keren op de knop TIMER **A 11** om de bedrijfstijd te verlengen tot intervallen van 1 uur. De timer kan ingesteld worden tussen de 1 en 10 uur. De ingestelde tijd is de optelsom van de tijden bij de weergegeven lampjes. Bijvoorbeeld: als het lampje voor 4u en het lampje voor 1u branden, is de timer ingesteld op 5 uur.
- Druk op de knop MODE **A 12** om te schakelen tussen de opties voor Natuurwind (groene LED) en Slaapwind (blauwe LED). Uw bladloze ventilator wordt geleverd met een afstandsbediening waarmee u alle functies van het apparaat kunt bedienen. Als het apparaat is ingesteld op de slaapmodus met hoge windsnelheid, zal deze na 30 minuten automatisch afnemen tot een gemiddelde snelheid en na nog eens 30 minuten tot een lage snelheid. Na 90 minuten schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus. Als u de slaapmodus start op een lage windsnelheid, zal het apparaat na 30 minuten overschakelen naar stand-by.

DE BATTERIJEN VERVANGEN

De afstandsbediening **A** ⁴ gebruikt een celbatterij, type CR2025 (3V) (niet meegeleverd). Plaats de batterij in de batterijhouder:

- Draai de afstandsbediening om en druk het lipje met A naar rechts.
- Schuif de batterijlade naar buiten.
- Vervang de batterij door hetzelfde type en plaats deze met de positieve kant naar beneden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurpons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en plaats het ook niet in de afwasmachine.

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu

FR Mode d'emploi

Ventilateur sans pale

Pièces principales (voir image A)

- | | |
|----------------|-----------------------|
| 1 Sortie d'air | 3 Panneau de commande |
| 2 Boîtier | 4 Télécommande |

Panneau de contrôle et télécommande (voir image B)

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 5 Témoin lumineux oscillant | 7 Témoin de minuterie | 10 Bouton d'alimentation |
| 6 Voyants d'indication de vitesse | 8 Bouton de balancement | 11 Bouton de minuterie |
| | 9 Bouton de vitesse | 12 Bouton Mode |

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en

toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'introduisez jamais vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Veillez à avertir les enfants et les autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites de ce danger.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - À proximité d'un foyer potentiel d'incendie
 - Dans une zone exposée directement au soleil
 - Dans une zone où l'eau est susceptible d'éclabousser
 - À proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine

⚠ ATTENTION

- N'enroulez pas le câble autour du corps principal de l'appareil durant ou après son utilisation.
- Gardez toujours vos cheveux et vos vêtements hors de portée des composants mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les composants mobiles.

AVANT-PROPOS








Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLAÏTON". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le logo FSC® indique que le papier utilisé est issu d'une gestion responsable des forêts.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Ventilateur sans pale
Numéro de référence	VE-5717
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz
Puissance	60W

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant toute première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les parties amovibles à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Assurez-vous que toutes les pièces du ventilateur sont complètement assemblées et que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés avant de mettre le ventilateur en marche.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Réglez toutes les commandes sur la position OFF et insérez la fiche dans une prise de courant compatible avec l'étiquette signalétique du produit. Veillez à ce que la prise soit fermement insérée.

UTILISATION

- Le ventilateur peut être actionné en utilisant soit les commandes manuelles situées à l'avant de l'appareil **A**③, soit avec la commande à distance **A**④.
- Utilisez le bouton ON et OFF **A**⑩ pour allumer et éteindre le ventilateur sans pales.
- Appuyez sur le bouton PIVOTERA **A**⑧ pour allumer/éteindre la fonction oscillation. Lorsque cette fonction est activée, la direction horizontale du flux d'air se déplace lentement d'un côté à l'autre.
- Appuyez sur la touche SPEED **A**⑨ pour choisir une des trois vitesses disponibles sur le ventilateur. Haute, moyenne et basse.
- Appuyez sur la touche TIMER + **A**⑪ une fois pour augmenter la minuterie par intervalle d'une heure. La minuterie peut être réglée entre 1 et 10 heures. Les voyants indiquent la durée réglée, par exemple, si les voyants 4 h et 1 h sont allumés, la minuterie est réglée sur 5 heures.
- Appuyez sur le bouton MODE **A**⑫ pour faire défiler les options "Vent naturel" (lampe LED verte) et "Vent pour dormir" (lampe LED bleue). Votre ventilateur sans pales est fourni avec une télécommande qui permet de contrôler toutes les fonctions de l'appareil. Si l'appareil est mis en mode veille alors que le soufflé est réglé sur grande vitesse, il passe automatiquement à une vitesse moyenne après 30 minutes de fonctionnement, puis à une vitesse faible après 30 minutes supplémentaires. Après un total de 90 minutes, l'appareil s'arrêtera et passera en mode veille. Si vous lancez le mode veille avec un vent à faible vitesse, l'appareil fonctionnera pendant 30 minutes avant de passer en mode veille.

REEMPLACER LES PILES

La télécommande **A**④ utilise une pile de type CR2025 (3V) (non incluse). Pour installer la pile dans son logement :

- Retournez la télécommande et poussez l'onglet A vers la droite.
- Faites sortir l'emplacement pour les piles.
- Remplacez la pile par une pile du même type, en veillant à ce que le côté positif soit orienté vers l'extérieur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu

DE Benutzerhandbuch

Schaufelloser Ventilator

Hauptteile (siehe Bild A)

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1 Luftauslass | 3 Bedienfeld |
| 2 Gehäuse | 4 Fernbedienung |

Bedienfeld und Fernbedienung (siehe Bild B)

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------|
| 5 Schwenkanzeige | 7 Kontrollleuchte Timer | 10 Ein/Aus-Taste |
| 6 Geschwindigkeitsanzeigeleuchten | 8 Schwenktaste | 11 Timer-Taste |
| | 9 Geschwindigkeitstaste | 12 Mode-Taste |

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

⚠️ WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass. Warnen Sie Kinder und andere Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unbedingt vor dieser Gefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - In der Nähe einer Feuerquelle
 - In einem Bereich, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
 - In einem Bereich, in dem Wasser verspritzt werden kann
 - In der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens

▲ VORSICHT

- Wickeln Sie das Kabel während oder nach dem Gebrauch nicht um das Hauptgehäuse des Geräts.
- Halten Sie Haare und Kleidung immer von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar könnte sich in den beweglichen Teilen verfangen.

VORWORT

Über dieses Dokument








Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das FSC®-Logo zeigt an, dass das verwendete Papier aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft stammt.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Schaukelloser Ventilator
Artikelnummer	VE-5717
Stromversorgung	220-240V~ 50-60Hz
Leistung	60W

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Produkte.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Ventilators, dass alle Teile des Ventilators vollständig montiert und alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Stellen Sie alle Bedienelemente auf „AUS“ und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, die mit dem Typenschild auf dem Produkt kompatibel ist. Achten Sie darauf, dass der Stecker fest sitzt.

GEBRAUCH

- Der Ventilator kann entweder mit den manuellen Bedienelementen vorn am Ventilator **A 3** oder mit der Fernbedienung bedient werden. **A 4**
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste **A 10**, um den flügellosen Ventilator ein-/auszuschalten.
- Drücken Sie die SWING-Taste **A 6**, um die Oszillationsfunktion ein-/auszuschalten. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die horizontale Richtung des Luftstroms langsam von einer Seite zur anderen bewegt.
- Drücken Sie die SPEED-Taste **A 9**, um zwischen hoher und niedriger Geschwindigkeit zu wechseln. Hoch, mittel und niedrig.
- Drücken Sie die Timer-Taste **A 11** wiederholt, um die Laufzeit in 1-Stunden-Schritten zu erhöhen. Der Timer kann zwischen 1-10 Stunden eingestellt werden. Durch Hinzufügen der Lichter wird die eingestellte Zeit angezeigt, d. h. wenn die Lichter 4h und 1h leuchten, ist der Timer auf 5 Stunden eingestellt.
- Drücken Sie die MODE-Taste **A 12**, um zwischen den Optionen für Nature Wind (natürlicher Wind) (grüne LED) und Sleep Wind (Schlafwind) (blaue LED) zu wechseln. Ihr flügelloser Ventilator wird mit einer Fernbedienung geliefert, mit der Sie alle Gerätefunktionen steuern können. Wenn das Gerät mit hoher Windgeschwindigkeit in den Schlafmodus gestellt wird, schaltet es nach 30 Minuten Betrieb automatisch auf mittlere Geschwindigkeit und nach weiteren 30 Minuten auf niedrige Geschwindigkeit zurück. Nach insgesamt 90 Minuten stellt das Gerät den Betrieb ein und wechselt in den Standby-Modus. Wenn Sie den Schlafmodus bei niedriger Windgeschwindigkeit starten, arbeitet das Gerät 30 Minuten lang, bevor es in den Standby-Modus wechselt.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Die Fernbedienung **A 4** wird mit einer Batterie des Typs CR2025(3V) betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten). Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein:

- Drehen Sie die Fernbedienung um und drücken Sie die Lasche A nach rechts.
- Schieben Sie das Batteriefach heraus.
- Ersetzen Sie die Batterie durch den gleichen Typ und achten Sie dabei darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es niemals in die Spülmaschine.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu!

ES Manual del usuario

Ventilador sin aspas

Partes principales (ver imagen A)

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1 Salida de aire | 3 Panel de control |
| 2 Carcasa | 4 Mando a distancia |

Panel de control y mando a distancia (ver imagen B)

- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 5 Indicador luminoso de oscilación | 7 Luz indicadora de temporizador | 10 Botón de encendido/apagado |
| 6 Luces indicadoras de velocidad | 8 Botón de oscilación | 11 Botón de temporizador |
| | 9 Botón de velocidad | 12 Botón de modo |

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.

- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la salida de aire. Asegúrese de advertir de este peligro a los niños y a otras personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- No utilice el aparato:
 - Cerca de una fuente de fuego.
 - En una zona expuesta a la luz directa del sol.
 - En una zona en la que puedan producirse salpicaduras de agua.
 - Cerca de un baño, una ducha o una piscina.

⚠ ATENCIÓN

- No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal del aparato durante o después de su uso.
- Mantenga siempre el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

PRÓLOGO

Acerca de este manual


Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato.







Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.

	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El logotipo FSC® indica que el papel utilizado procede de silvicultura responsable.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Ventilador sin aspas
Número de artículo	VE-5717
Fuente de alimentación	220-240V~ 50-60Hz
Alimentación	60W

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas, la lámina protectora o el plástico del aparato.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos.
- Asegúrese de que todas las piezas del ventilador estén completamente montadas y de que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados antes de encenderlo.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y lisa y deje como mínimo 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apto para instalarlo en un armario o para usarlo en el exterior.
- Coloque todos los controles en la posición «OFF» (apagado) y conecte el enchufe a una toma de corriente que sea compatible con la etiqueta de clasificación energética del aparato. Asegúrese de que el enchufe quede bien conectado.

USO

- El ventilador puede utilizarse empleando los controles manuales emplazados en la parte delantera **A 3** o con el mando a distancia **A 4**.
- Pulse el botón «ON/OFF» (encendido/apagado) **A 10** para encender y apagar el aparato.
- Pulse el botón «SWING» **A 8** para encender y apagar la función de oscilación del aparato. Cuando el aparato está en funcionamiento, la dirección horizontal del flujo de aire se desplaza lentamente de un lado a otro.
- Pulse el botón «SPEED» (el botón de velocidad) **A 9** para alternar entre las tres velocidades disponibles. Alta, media y baja.
- Pulse el botón del «TIMER» (el del temporizador) **A 11** varias veces para aumentar el tiempo de funcionamiento en intervalos de una hora. El temporizador se puede configurar entre una y diez horas (1-10). Al añadir los pilotos luminosos mostrados, se mostrará el tiempo configurado, es decir, si los pilotos luminosos de cuatro y una hora (4-1) están encendidos, el temporizador está configurado en cinco horas (5 h).
- Pulse el botón «MODE» (modo) **A 12** para alternar entre las opciones de brisa natural (piloto luminoso LED verde) y brisa para dormir (piloto luminoso LED azul). El ventilador sin aspas incluye un mando a distancia que permite controlar todas las funciones del aparato. Si el aparato se pone en modo sueño con la configuración de alta velocidad de las aspas, tras treinta minutos de funcionamiento, la velocidad media se reducirá automáticamente, y después, pasará a velocidad baja tras otros treinta minutos de funcionamiento. Transcurridos 90 minutos, el aparato dejará de funcionar y pasará al modo de espera. Si el modo sueño se inicia a baja velocidad, el aparato funcionará durante treinta minutos antes de pasar al modo de espera.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

El mando a distancia **A 4** utiliza una pila, tipo CR2025(3V)(No incluida). Para instalar la pila en el portapilas:

- Dele la vuelta al mando y presione la lengüeta «A» hacia el lado derecho.
- Saque la bandeja de la pila deslizándola hacia afuera.
- Sustituya la pila por otra del mismo tipo, asegurándose de que el polo positivo esté orientado hacia afuera.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos ni lo introduzca en el lavavajillas.

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

Ventilador sem lâminas

Partes principais (ver imagem A)

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1 Saída de ar | 3 Painel de controlo |
| 2 Corpo do equipamento | 4 Controlo remoto |

Painel de controlo e Controlo remoto (ver imagem B)

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| 5 Indicador luminoso de balanço | 7 Indicador luminoso do temporizador | 10 Botão de ligar/desligar |
| 6 Luzes indicadoras de velocidade | 8 Botão de oscilação | 11 Botão do temporizador |
| | 9 Botão de velocidade | 12 Botão de modo |

SEGURANÇA

Precauções de segurança

⚠ ATENÇÃO

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.
- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca introduza os dedos ou quaisquer outros objetos na saída de ar. Certifique-se de que alerta as crianças e outras pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas para este perigo.
- Não utilize o aparelho:
 - Perto de uma fonte de fogo.
 - Numa área exposta à luz solar direta
 - Numa área onde a água é suscetível de salpicar
 - Perto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina

⚠ CUIDADO

- Não enrole o cabo à volta do corpo principal do aparelho durante ou após a utilização.
- Mantenha sempre o seu cabelo e roupas afastados das peças móveis. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento





Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.




Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

	<p>Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.</p>
	<p>The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istitucionalmente se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha manual de referência.</p>
	<p>O logótipo FSC® indica que o papel utilizado provém de exploração florestal responsável.</p>

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Ventilador sem lâminas
Número do artigo	VE-5717
Fonte de energia	220-240V~ 50-60Hz
Alimentação	60W

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, a película protetora ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o seu dispositivo pela primeira vez, limpe todas as partes amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Certifique-se de que todas as peças da ventoinha estão completamente montadas e que todos os parafusos e porcas estão bem apertados antes de ligar o equipamento.

- Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. O dispositivo não é adequado para instalação em armários nem para utilização exterior.
- Coloque todos os controlos na posição OFF e insira a ficha numa tomada compatível com a etiqueta de classificação do produto, certificando-se de que a ficha encaixa firmemente.

UTILIZAÇÃO

- A ventoinha pode ser operada utilizando os controlos manuais, localizados à frente da ventoinha **A3**, ou através do seu controlo remoto **A4**.
- Utilize o botão ON/OFF **A10** para ligar a ventoinha sem pás.
- Pressione o botão SWING **A8** para ligar e desligar a função de oscilação. Quando está operacional, a direção horizontal do fluxo de ar é lentamente deslocada de um lado para o outro.
- Pressione o botão SPEED **A9** para alternar entre as três velocidades disponíveis. Alto, Médio e Baixo.
- Pressione o botão TIMER **A11** repetidamente para aumentar o tempo de funcionamento em intervalos de 1 hora. O temporizador pode ser definido para entre 1 e 10 horas. As luzes mostram o tempo definido, isto é, se as luzes 4h e 1h estiverem acesas, significa que o temporizador está definido para 5 horas.
- Pressione o botão MODE **A12** para percorrer as opções Nature wind (LED verde) e Sleep wind (LED azul). A sua ventoinha sem pás é fornecida com um controlo remoto, que permite controlar totalmente as funções do aparelho. Se o dispositivo estiver definido para o modo de suspensão com vento a alta velocidade, diminuirá automaticamente para velocidade média após 30 minutos de funcionamento e, em seguida, abrandará para velocidade baixa após mais 30 minutos. Após um total de 90 minutos, o dispositivo cessará o funcionamento e passará para o modo de standby. Se iniciar o modo de suspensão com vento a baixa velocidade, o dispositivo funcionará durante 30 minutos antes de passar para o modo de standby.

SUBSTITUIR AS PILHAS

O telecomando **A4** utiliza uma pilha do tipo CR2025(3V) (não incluída). Para instalar a pilha no suporte da pilha:

- Vire o controlo remoto e pressione a aba A para a direita.
- Deslize o tabuleiro da bateria para fora.
- Substitua a pilha por outra do mesmo tipo, certificando-se de que o lado positivo está virado para a frente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada antes da limpeza.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danificam o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos nem o lave na máquina da loiça.

ELIMINAÇÃO



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu

Ventilatore senza pale

Parti principali (vedi immagine A)

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 1 Uscita aria | 3 Pannello di controllo |
| 2 Alloggiamento | 4 Telecomando |

Pannello di controllo e telecomando (vedere immagine B).

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------|----------------------|
| 5 Spia luminosa oscillante | 7 Spia timer | 10 Pulsante On/Off |
| 6 Luci di indicazione della velocità | 8 Pulsante oscillazione | 11 Pulsante timer |
| | 9 Pulsante di velocità | 12 Pulsante Modalità |

SICUREZZA

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8anni e non siano controllati.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non inserire mai le dita o altri oggetti nell'uscita dell'aria. Avvertire di questo pericolo i bambini e le altre persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Non utilizzare l'apparecchio:
 - vicino a fiamme libere
 - in una zona esposta alla luce diretta del sole
 - in una zona in cui potrebbe schizzare dell'acqua
 - vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina

⚠ ATTENZIONE

- Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale dell'apparecchio durante o dopo l'uso.
- Tenere sempre i capelli e i vestiti lontani dalle parti mobili. Capi di abbigliamento larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati alle parti in movimento.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento






Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.



Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

	<p>The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.</p>
	<p>Il logo FSC® indica che la carta utilizzata proviene da una silvicoltura responsabile.</p>

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Ventilatore senza pale
Numero dell'articolo	VE-5717
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz
Potenza	60W

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estraete l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Prima di accendere il ventilatore, accertarsi che tutte le parti del ventilatore siano completamente montate e che tutte le viti e i dadi siano serrati saldamente.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, assicurando almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Il presente dispositivo non è idoneo all'installazione in un armadio o all'esterno.
- Posizionare tutti i comandi su OFF e inserire la spina in una presa di corrente compatibile con l'etichetta del prodotto, assicurandosi che la spina sia ben salda.

UTILIZZO

- Il ventilatore può essere azionato tramite i comandi manuali situati sulla parte anteriore del ventilatore **A 3** oppure tramite il telecomando **A 4**.
- Utilizzare i pulsanti ON e OFF **A 10** per accendere il ventilatore senza pale.
- Premere il pulsante SWING **A 8** per attivare e disattivare la funzione di oscillazione. Quando è in funzione, la direzione orizzontale del flusso d'aria si sposta lentamente da un lato all'altro.
- Premere il pulsante SPEED **A 9** per scorrere le tre velocità della ventola disponibili. Alto, medio e basso.

- Premere ripetutamente il pulsante **TIMER A11** per aumentare il tempo di funzionamento a intervalli di 1 ora. Il timer può essere impostato su un valore compreso tra 1 ora e 10 ore. Aggiungendo le spie visualizzate, si visualizza l'ora impostata: ad esempio, se le spie 4h e 1h sono accese, il timer è impostato su 5 ore.
- Premere il pulsante **MODE A12** per scorrere le opzioni di Vento naturale (LED verde) e Vento di riposo (LED blu). Il ventilatore senza pale è dotato di un telecomando che consente di controllare integralmente le funzioni dell'apparecchio. Se il dispositivo è impostato in modalità Sleep con vento ad alta velocità, diminuirà automaticamente alla velocità media dopo 30 minuti di funzionamento e poi rallenterà fino alla bassa velocità dopo altri 30 minuti. Dopo un totale di 90 minuti, il dispositivo smette di funzionare e passa alla modalità Standby. Se si avvia la modalità Sleep con vento a bassa velocità, il dispositivo funzionerà per 30 minuti prima di passare alla modalità Standby.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il telecomando **A4** utilizza una batteria al litio di tipo CR2025 (3V) (non inclusa). Per installare la batteria nell'apposito alloggiamento:

- Girare il telecomando e premere la linguetta A verso destra.
- Estrarre il vassoio della batteria.
- Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che il lato positivo sia rivolto verso l'esterno.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu

SV Bruksanvisning

Bladlös fläkt

Huvuddelar (se bild A)

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1 Luftutlopp | 3 Kontrollpanel |
| 2 Hölje | 4 Fjärrkontroll |

Reglagepanel och fjärrkontroll (se bild B)

- | | | |
|-------------------------------|-------------------|---------------------|
| 5 Svängindikatorlampa | 8 Svängknapp | 11 Gumb za časovnik |
| 6 Hastighetsindikationslampor | 9 Hastighetsknapp | 12 Lägesknapp |
| 7 Timerindikatorlampa | 10 Strömbrytare | |

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter

⚠ VARNING

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.
- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta.
- Användaren får inte lämna apparaten oövervakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Stick aldrig in fingrar eller andra föremål i luftutloppet. Se till att varna barn och andra personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga för denna fara.
- Använd inte apparaten:
 - I närheten av en öppen låga
 - På ett område som är utsatt för direkt solljus
 - På ett område där det kan stänka vatten
 - I närheten av ett badkar, en dusch eller swimmingpool

⚠ OBSERVERA

- Linda inte kabeln runt apparatens ytterdel under eller efter användning.

- Håll alltid hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

FÖRORD








Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. En dubbelisolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	FSC®-logotypen visar att papperet som används kommer från ansvarsfullt skogsbruk.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Bladlös fläkt
Artikelnummer	VE-5717
Strömkälla	220-240V~ 50-60Hz
Ström	60W

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från apparaten.
- Innan du använder apparaten för första gången, torka av alla löstagbara delar med en fuktig trasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Se till att alla delar av fläkten är helt monterade och att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna innan du sätter på fläkten.
- Placera apparaten på en plan, stabil yta och se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Denna enhet är inte lämplig för installation i ett skåp eller användning utomhus.
- Ställ alla reglage i läge OFF och sätt i kontakten i ett eluttag som är kompatibelt med etiketten på produkten. Se till att kontakten sitter fast ordentligt.

ANVÄNDNING

- Fläkten kan manövreras antingen genom att använda de manuella kontrollerna på framsidan av fläkten **A** **6** eller med din fjärrkontroll **A** **4**.
- Använd ON- och OFF-knappen **A** **10** för att sätta på den bladlösa fläkten.
- Tryck på SWING-knappen **A** **6** för att sätta på och stänga av rotationen. När den är påsatt flyttas luftflödets horisontella riktning långsamt från sida till sida.
- Tryck på SPEED-knappen **A** **9** för att växla mellan de tre tillgängliga fläkthastigheterna. Hög, Mellan och Låg.
- Tryck på TIMER-knappen **A** **11** upprepade gånger för att öka drifttiden med 1 timmes intervall. Timern kan ställas in på mellan 1 och 10 timmar. Om du lägger till de visade lamporna kommer den inställda tiden att visas, d.v.s. om 4h- och 1h-lamporna är tända är timern inställd på 5 timmar.
- Tryck på MODE-knappen **A** **12** och bläddra genom alternativen för Nature wind (Grön LED) och Sleep wind (Blå LED). Din bladlösa fläkt levereras med en fjärrkontroll som ger full kontroll över enhetens funktioner. Om enheten är inställd på viloläge med höghastighetsvind kommer den automatiskt att minska till medelhastighet efter 30 minuters drift och sedan sakta ner till låg hastighet efter ytterligare 30 minuter. Efter totalt 90 minuter kommer enheten att stängas av och gå över till standbyläge. Om du startar viloläge med låg vindhastighet kommer enheten att köra i 30 minuter innan den växlar till standbyläge.

BYTA BATTERIER

Fjärrkontrollen **A** **4** använder ett cellbatteri av typen CR2025 (3V) (ingår ej). För att installera batteriet i batterivagnen:

- Vänd på fjärrkontrollen och tryck på fliken A till höger.
- Dra ut batterifacket.
- Byt ut batteriet mot samma typ och se till att den positiva sidan är vänd uppåt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ur sladden ur enheten före rengöring.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor och får ej diskas i diskmaskin.

KASSERING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcja obsługi

Wentylator bezłopatkowy

Główne części (patrz rysunek A)

- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1 Wylot powietrza | 3 Panel sterowania |
| 2 Obudowa | 4 Pilot zdalnego sterowania |

Panel sterowania i pilot zdalnego sterowania (patrz rysunek B)

- | | | |
|------------------------------|----------------------|----------------------|
| 5 Kontrolka wahadłowa | 7 Wskaźnik timera | 10 Przycisk wł./wyl. |
| 6 Lampki wskazujące prędkość | 8 Przycisk oscylacji | 11 Przycisk timera |
| | 9 Przycisk prędkości | 12 Przycisk trybu |

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplącuje się.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych innych przedmiotów do otworu wylotowego powietrza. Pamiętaj, aby ostrzec dzieci i inne osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych przed tym niebezpieczeństwem.
- Nie używaj urządzenia:
 - W pobliżu źródeł ognia
 - W miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
 - W miejscu, w którym może dojść do rozbryzgów wody
 - W pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.

▲ PRZESTROGA

- Nie owijaj kabla wokół głównej obudowy urządzenia w trakcie lub po użyciu.
- Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie








Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Logo FSC® wskazuje, że użyty papier pochodzi z odpowiedzialnej gospodarki leśnej.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Wentylator bezłopatkowy
Numer artykułu	VE-5717
Zasilanie	220-240V~ 50-60Hz
Moc	60W

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia wytrzyj wszystkie zdejmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj produktów ściernych.
- Przed włączeniem wentylatora należy upewnić się, że wszystkie części wentylatora są całkowicie zmontowane, a wszystkie śruby i nakrętki mocno dokręcone.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, zapewniając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w szafie ani do użytku zewnętrznego.
- Ustaw wszystkie regulatory w pozycji WYŁ. i podłącz wtyczkę do gniazdka zgodnego z tabliczką znamionową produktu. Upewnij się, że wtyczka jest dobrze osadzona.

UŻYTKOWANIE

- Wentylator można obsługiwać za pomocą ręcznych elementów sterujących znajdujących się z przodu wentylatora **A 3** lub za pomocą pilota zdalnego sterowania **A 4**.
- Aby włączyć wentylator bezłopatkowy, użyj przycisków ON i OFF **A 10**.
- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji, naciśnij przycisk SWING **A 8**. Podczas działania urządzenie powoli przesuną strumień powietrza w poziomie z boku na bok.
- Aby przełączać pomiędzy trzema dostępnymi prędkościami wentylatora, naciśnij przycisk SPEED **A 9**. Wysoki, średni i niski.
- Aby zwiększyć czas działania w 1-godzinnych odstępach, naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER **A 11**. Timer można ustawić w zakresie od 1 godziny do 10 godzin. Dodanie wyświetlonych świateł spowoduje wyświetlenie ustawionego czasu, tzn. jeśli świecą się światła 4h i 1h, timer jest ustawiony na 5 godzin.
- Aby przełączać pomiędzy opcjami Wiatr naturalny (zielona dioda LED) i Wiatr uśpienia (niebieska dioda LED), naciśnij przycisk MODE **A 12**. Do wentylatora bezłopatkowego dołączony jest pilot, który umożliwia pełną kontrolę funkcji urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie ustawione w tryb uśpienia z szybkim nawiewem, automatycznie zmniejszy prędkość do średniej prędkości po 30 minutach pracy, a następnie zwolni do niskiej prędkości po kolejnych 30 minutach. Po upływie 90 minut urządzenie przestanie działać i przejdzie w tryb czuwania. Jeżeli włączysz tryb uśpienia przy słabym nadmuchu powietrza, urządzenie będzie działać przez 30 minut, zanim przełączy się w tryb czuwania.

WYMIANA BATERII

Pilot zdalnego sterowania **A 4** wykorzystuje baterię typu CR2025(3V) (brak w zestawie). Aby zainstalować baterię w uchwycie baterii:

- Odwróć pilota i naciśnij zatrzask A w prawo.
- Wsuń tacę baterii.
- Wymień baterię na baterię tego samego typu, upewniając się, że biegun dodatni jest skierowany do dołu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie umieszczaj go w zmywarce.

UTYLIZACJA



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!

CS Uživatelská příručka

Ventilátor bez lopatek

Hlavní součásti (viz obr. A)

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 Výstup vzduchu | 3 Ovládací panel |
| 2 Kryt | 4 Dálkový ovladač |

Ovládací panel a dálkové ovládání (viz obrázek B)

- | | | |
|-------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 5 Kontrolka výkyvu | 7 Kontrolka časovače | 10 Vypínač |
| 6 Kontrolky rychlostního indikátoru | 8 Tlačítko oscilace | 11 Tlačítko časovače |
| | 9 Tlačítko rychlosti | 12 Tlačítko režimu |

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření

▲ VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Do výstupu vzduchu nikdy nevkládejte prsty ani jiné předměty. Nezapomeňte na toto nebezpečí upozornit děti a další osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
- Spotřebič nepoužívejte:
 - v blízkosti zdroje ohně
 - na přímém slunečním světle
 - v oblasti, kde může dojít k rozstříku vody
 - v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu

▲ UPOZORNĚNÍ

- Během používání nebo po něm neomotávejte kabel kolem hlavního těla spotřebiče.
- Vždy udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohybujících se částí. Do pohybujících se částí se může zachytit volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy.


PŘEDMLUVA







O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití. Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.

	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnici.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.
	Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádně nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Logo FSC® označuje, že použitý papír pochází z odpovědného lesního hospodářství.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace

Název spotřebiče	Ventilátor bez lopatek
Číslo položky	VE-5717
Napájení	220-240V~ 50-60Hz
Napájení	60W

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Před prvním použitím spotřebiče otřete všechny odnímatelné části vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky.
- Před zapnutím ventilátoru se ujistěte, že jsou všechny části ventilátoru kompletně smontovány a všechny šrouby a matice jsou bezpečně utaženy.
- Umístěte spotřebič na rovnou stabilní plochu a zajistěte alespoň 10 cm volného prostoru okolo spotřebiče. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně nebo k venkovnímu použití.
- Nastavte všechny ovládací prvky do polohy OFF a zasuňte zástrčku do zásuvky, která je kompatibilní s typovým štítkem na výrobku. Ujistěte se, že zástrčka pevně sedí.

POUŽITÍ

- Ventilátor lze ovládat manuálními ovládacími prvky na přední straně spotřebiče **A** ³ nebo dálkovým ovladačem **A** ⁴.
- Stisknutím tlačítek ON a OFF **A** ¹⁰ bezopatkový ventilátor zapnete.
- Stisknutím tlačítka SWING **A** ⁸ zapnete či vypnete funkci otáčení. Když je v provozu, horizontální směr proudění vzduchu se pomalu přesouvá ze strany na stranu.
- Stisknutím tlačítka SPEED **A** ⁹ procházíte mezi třemi rychlostmi ventilátoru. Vysokou, střední a nízkou.
- Opakovaným stisknutím tlačítka TIMER **A** ¹¹ prodloužíte dobu chodu po hodinách. Časovač lze nastavit na 1–10 hodin. Rozsvícené kontrolky dávají dohromady nastavený čas, tj. pokud svítí kontrolky 4h a 1h, časovač je nastaven na 5 hodin.
- Stisknutím tlačítka MODE **A** ¹² přepínáte mezi přirozeným prouděním (zelená LED) a spánkovým režimem (modrá LED). Tento bezopatkový ventilátor se dodává s dálkovým ovladačem, který umožňuje přístup ke všem funkcím jednotky. Pokud je spotřebič nastaven na spánkový režim s vysokou rychlostí proudění, zpomalí po 30 minutách provozu automaticky na střední rychlost a po dalších 30 minutách zpomalí na nízkou rychlost. Po celkem 90 minutách se chod zastaví a spotřebič přejde do pohotovostního režimu. Pokud přepnete do spánkového režimu s nízkou rychlostí proudění, poběží spotřebič 30 minut, než se přepne do pohotovostního režimu.

VÝMĚNA BATERIÍ

Dálkové ovládání **A** ⁴ používá baterii typu CR2025(3V) (není součástí dodávky). Pro instalaci baterie do bateriového vozíku:

- Otočte dálkový ovladač a stiskněte tlačítko A vpravo.
- Vysuňte přihrádku na baterie.
- Vyměňte baterii za stejný typ, kladná strana musí směřovat dolů.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení vypojte ze zásuvky.
- Čistěte zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čistící prostředky, drsný houbičku nebo ocelovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin ani jej nevkládejte do myčky nádobí.

LIKVIDACE



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

Ventilátor bez lopatiek

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 Výstup vzduchu | 3 Ovládací panel |
| 2 Bývanie | 4 Diaľkové ovládanie |

Ovládací panel a diaľkové ovládanie (pozri obrázok B)

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 5 Kontrolka výkyvu | 8 Tlačidlo oscilácie | 11 Tlačidlo časovača |
| 6 Svetlá indikácie rýchlosti | 9 Tlačidlo rýchlosti | 12 Tlačidlo režimu |
| 7 Kontrolka časovača | 10 Tlačidlo zapnutia/vypnutia | |

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné opatrenia

VAROVANIE

- Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, sensorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalín

- Nikdy nekladajte prsty ani iné predmety do výstupu vzduchu. Nezabudnite na toto nebezpečenstvo upozorniť deti a iné osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
- Spotrebič nepoužívajte:
 - V blízkosti zdroja ohňa
 - Na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu
 - Na mieste, kde môže striekať voda
 - V blízkosti vane, sprchy alebo bazéna

▲ UPOZORNENIE

- Počas používania alebo po ňom neobtáčajte kábel okolo hlavného tela spotrebiča.
- Vždy udržiavajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

PREDSLOV

O tomto dokumente






Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	V spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatrosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojito izolovaný). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitej izolácie.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Logo FSC® označuje, že použitý papier pochádza zo zodpovedného lesníctva.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Akkoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Ventilátor bez lopatiek
Číslo tovaru	VE-5717
Zdroj napätia	220-240V~ 50-60Hz
Napájanie	60W

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky odnímateľné časti vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky.
- Pred zapnutím ventilátora sa uistite, že sú všetky časti ventilátora úplne zmontované a všetky skrutky a matice sú bezpečne utiahnuté.
- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použitie vonku.
- Nastavte všetky ovládacie prvky do polohy OFF a zasuňte zástrčku do zásuvky, ktorá je kompatibilná s typovým štítkom na produkte. Uistite sa, že zástrčka pevne sedí.

POUŽÍVANIE

- Ventilátor môžete ovládať buď pomocou manuálnych ovládacích prvkov umiestnených na prednej strane ventilátora **A** ³ alebo pomocou diaľkového ovládania **A** ⁴.
- Pomocou tlačidla ON a OFF **A** ¹⁰ zapnete bezlopatkový ventilátor.
- Stlačením tlačidla SWING **A** ⁸ zapnete a vypnete funkciu oscilácie. Keď je v prevádzke, horizontálny smer prúdenia vzduchu sa pomaly posúva zo strany na stranu.

- Stlačením tlačidla SPEED **A9** môžete cyklicky meniť tri dostupné rýchlosti ventilátora. Vysoká, Stredná a Nízka.
- Opakovaným stláčaním tlačidla TIMER **A11** zvýšite čas prevádzky v 1 hodinových intervaloch. Časovač je možné nastaviť na 1 až 10 hodín. Pridaním zobrazených svetiel sa zobrazí nastavený čas. t.j. ak svetlá kontrolky 4h a 1h, časovač je nastavený na 5 hodín.
- Stlačte tlačidlo MODEA **12** aby ste prechádzali cez možnosti pre Prírodný vietor (zelená LED) a Spánkový vietor (modrá LED). Váš bezlopatkový ventilátor je dodávaný s diaľkovým ovládaním, ktoré umožňuje plné ovládanie funkcií jednotky. Ak je zariadenie nastavené do režimu spánku s vysokou rýchlosťou vetra, po 30 minútach prevádzky sa automaticky zníži na strednú rýchlosť a po ďalších 30 minútach sa spomalí na nízku rýchlosť. Po celkovo 90 minútach zariadenie prestane fungovať a prepne sa do pohotovostného režimu. Ak spustíte režim spánku s nízkou rýchlosťou vetra, zariadenie bude fungovať 30 minút, kým sa prepne do pohotovostného režimu.

VÝMENA BATÉRIÍ

Diaľkové ovládanie **A4** používa batériu typu CR2025 (3 V) (nie je súčasťou dodávky). Ak chcete batériu nainštalovať do vozíka na batérie:

- Otočte diaľkový ovládač a stlačte záložku A vpravo.
- Vysuňte priehradku na batérie.
- Vymeňte batériu za rovnaký typ, pričom kladná strana musí smerovať nadol.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Čistíte zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Spotrebič nikdy neponorajte do vody alebo iných tekutín ani ho nedávajte do umývačky riadu.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

FI Käyttöopas

Terätön tuuletin

Pääosat (katso kuva A)

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1 Ilmanpoistoaukko | 3 Ohjauspaneeli |
| 2 Asuminen | 4 Kaukosäädin |

Ohjauspaneeli ja kaukosäädin (katso kuva B)

- | | | |
|----------------------------|------------------------|-------------------|
| 5 Heilurimitarin merkivalo | 8 Keinupainike | 11 Ajustinpainike |
| 6 Nopeuden merkivalot | 9 Nopeuspainike | 12 Tilapainike |
| 7 Ajustimen merkivalo | 10 Päälle/pois-painike | |

TURVALLISUUS

Turvallisuusvaroitimet

▲ VAROITUS

- Tätä laitetta ei saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla on vähän kokemusta tai tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja ymmärtävät liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Laitteen puhdistusta ja käyttäjän ylläpitoa ei saa suorittaa alle 8-vuotiaat lapset, ellei heitä valvota.
- Ohjeiden laiminlyönti vapauttaa valmistajan vastuusta vahinkojen osalta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoasentajan tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johtoa ja varmista, ettei johto mene solmuun.
- Aseta laite aina vakaalle, tasaiselle, kuumuutta ja kosteutta kestäväälle alustalle.
- Käyttäjä ei saa jättää laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.
- Tätä laitetta saa käyttää vain kotitaloustarkoituksiin ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.
- Suojellaksesi itseäsi sähköiskulta, älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä koskaan työnnä sormiasi tai muita esineitä ilmanpoistoaukkoon. Muista varoittaa tästä vaarasta lapsia ja muita, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut.
- Älä käytä laitetta:
 - Lähellä syttymislähdettä
 - Alueella, joka on alttiina suoralle auringonpaisteelle
 - Alueella, jonne voi roiskua vettä
 - Kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä

⚠ HUOMIO

- Älä kiedo johtoa laitteen rungon ympärille käytön aikana tai sen jälkeen.
- pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.

ESIPUHE

Tietoja tästä asiakirjasta








Tämä käyttöopas sisältää kaikki tiedot laitteen oikeasta, turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä.

Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöoppaan ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä.

Säilytä tämä käyttöohje aina turvallisessa paikassa laitteen lähellä tulevaa tarvetta varten.

Tämä käyttöohje on alun perin kirjoitettu englanniksi. Kaikki muut kielet ovat käännettyjä asiakirjoja.

Yleiset symbolit

Symboli	Kuvaus
	Sovellettavissa Ranskassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.
	Sovellettavissa Italiassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.
	Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevat määräykset.
	Yleinen kierrätysymboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätysymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.
	Kaksoeristetyssä laitteessa on kaksi eristysjärjestelmää maadoitusjohdon sijaan. Kaksoeristetyssä laitteessa ei ole maadoitusta, eikä laitteeseen saa lisätä maadoitusta. Kaksoeristetyn laitteen huolto vaatii äärimmäistä huolellisuutta ja järjestelmän tuntemusta, ja sen saa suorittaa vain pätevä huoltohenkilöstö. Kaksoeristetyn laitteen varaosien on oltava identtisiä niiden osien kanssa, jotka vaihdetaan. Kaksoeristetyssä laitteessa on merkintä "LUOKKA II" (CLASS II) tai "KAKSOERISTETTY" (DOUBLE INSULATED). Se voidaan tunnistaa myös kaksoeristysymbolista.
	Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisestisuojaattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkinkäyttö sopimus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa tai sähköisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.
	FSC®-logo osoittaa, että käytetty paperi on peräisin vastuullisesti hoidetuista metsistä.

LAITTEEN KUVAUS

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön, ei-kaupalliseen käyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavassa käytössä, kuten:

- henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
- aamiaismajoitustyypisissä ympäristöissä.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (myös lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo tai opasta laitteen turvallisesta käytöstä.

Laitteen muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta ja mitätöidä takuun.

Tekniset tiedot

Laitteen nimi	Terätön tuuletin
Artikkelinumero	VE-5717
Virransyöttö	220-240V~ 50-60Hz
Teho	60W

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Ota laite ja tarvikkeet laatikosta. Poista tarrat, suojakalvo tai muovi laitteesta.
- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pyyhi kaikki irrotettavat osat kostealla liinalla. Älä koskaan käytä hankaavia tuotteita.
- Varmista, että kaikki tuulettimen osat on koottu kokonaan ja että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty tiukasti ennen tuulettimen kytkemistä päälle.
- Aseta laite tasaiselle ja tukevalle alustalle ja varmista vähintään 10 cm:n vapaa tila laitteen ympärillä. Tämä laite ei sovellu asennettavaksi kaappiin tai ulkokäyttöön.
- Aseta kaikki säätimet OFF-asentoon ja työnnä pistoke pistorasiaan, joka on yhteensopiva tuotteessa olevan luokitusmerkinnän kanssa. Varmista, että pistoke istuu tiukasti.

KÄYTTÖ

- Tuuletinta voidaan käyttää joko tuulettimen etuosassa olevilla manuaalisilla säätimillä **A5** tai kaukosäätimellä **A4**.
- Käynnistä lehtimätön tuuletin painamalla virtapainikett **A10**. Kun painat painiketta ensimmäisen kerran, tuuletin käynnistyy hitaalla nopeudella. Painamalla painiketta toisen kerran tuuletin sammuu.
- Paina SWING-painikett **A8** -tilassa kytkeäksesi heiluritoiminnon päälle tai pois päältä. Kun toiminto on käytössä, ilmavirran vaakasuuntaista suuntaa liikutetaan hitaasti puolelta toiselle.
- Paina nopeuspainikett **A9**, jotta voit vaihdella tuulettimen nopeutta: 1, 2, 3 ja 4 (nopeudet).
- Paina TIMER-painikett **A11**:ssa toistuvasti, jotta käyttöaikaa voidaan pidentää 1 tunnin välein. Ajastin voidaan asettaa 1 tunnista 10 tuntiin. Näytössä näkyvät valot osoittavat asetetun ajan. Esimerkiksi, jos 4h- ja 1h-valot palavat, ajastin on asetettu 5 tuntiin.
- Paina MODE-painikett **A12**, jotta voit selata vaihtoehtoja Nature wind (vihreä LED) ja Sleep wind (sininen LED). Lehtimättömän tuulettimesi mukana toimitetaan kaukosäädin, jolla voit hallita laitteen kaikkia toimintoja. Jos laite on asetettu lepotilaan nopealla tuulennopeudella, se hidastaa automaattisesti keskitason nopeuteen 30 minuutin käytön jälkeen ja hidastaa edelleen hitaalle nopeudelle vielä 30 minuutin kuluttua. Yhteensä 90 minuutin kuluttua laite lopettaa toimintansa ja siirtyy valmiustilaan. Jos käynnistät lepotilan hitaalla tuulella, laite toimii 30 minuuttia ennen siirtymistä valmiustilaan.

PARISTOJEN VAIHTAMINEN

Kaukosäädin **A4** käyttää paristoa, tyyppi CR2025 (3V) (ei sisälly). Asenna paristo paristokoteloon:

- Käännä kaukosäädin ympäri ja paina oikealla olevaa A-painiketta.
- Vedä akkukotelo ulos.
- Vaihda paristo samanlaiseen paristoon ja varmista, että positiivinen napa on ylöspäin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistamista.
- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, hankauskäsineitä tai teräsvillaa, jotka vahingoittavat laitetta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin tai pese astianpesukoneessa.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laite ei saa päätyä kotitalousjätteiden joukkoon käyttöikänsä päättyessä, vaan se on toimitettava keskitettyyn keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrättämiseksi. Tämä symboli laitteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa kiinnittää huomiosi tähän tärkeään asiaan. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytettyjä kodinkoneita tuet merkittävästi ympäristön suojelemista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tietoja keräyspisteistä.

Tuki

Kaikki saatavilla olevat tiedot ja varaosat löytyvät osoitteesta www.tristar.eu!

DA Brugervejledning

Bladløs ventilator

Hoveddele (se billede A)

- | | |
|-------------|------------------|
| 1 Luftudtag | 3 Kontrolpanel |
| 2 Boliger | 4 Fjernbetjening |

Kontrolpanel og fjernbetjening (se billede B)

- | | | |
|-----------------------------|-------------------|------------------|
| 5 Svingindikatorlampe | 8 Svingknap | 11 Timer-knap |
| 6 Hastighedsindikatorlamper | 9 Hastigheds-knap | 12 Tilstandsknap |
| 7 Indikatorlampe for timer | 10 Tænd/sluk-knap | |

SIKKERHED

Sikkerhedsforanstaltninger

⚠ ADVARSEL

- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sanssemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
- Ved at ignorere sikkerhedsinstruktionerne kan producenten ikke holdes ansvarlig for skader.

- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dets servicedeltager eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver flettet.
- Anbring altid apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Brugeren må ikke efterlade apparatet uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen.
- Dette apparat må kun bruges til husholdningsbrug og kun til det formål, det er fremstillet til.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Stik aldrig dine fingre eller andre genstande ind i luftudtaget. Sørg for at advare børn og andre personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner om denne fare.
- Brug ikke apparatet:
 - Tæt på en brandkilde
 - I et område udsat for direkte sollys
 - I et område, hvor der sandsynligvis vil forekomme vandsprøjt
 - I nærheden af et badekar, et brusebad eller en swimmingpool

⚠ FORSIGTIG

- Vikl ikke kablet rundt om apparatets hoveddel under eller efter brug.
- Hold altid dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.






FORORD

Om dette dokument

Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet. Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference. Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Gælder i Frankrig: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.
	Gælder i Italien: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.

	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene i de gældende europæiske forordninger eller direktiver.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er et internationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegne genanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligt domæne og er ikke et varemærke.
	I udstyr med beskyttelsesisolering (dobbeltisolering), er der to isoleringssystemer i stedet for en jordleder. Der findes ingen jordingsmidler i udstyr med dobbeltisolering, og et middel til jording skal ikke tilføjes udstyret. Servicing af dobbeltisoleret udstyr kræver største forsigtighed og viden om systemet, og må kun udføres af faglært personale. Reservedele til dobbeltisoleret udstyr skal være de samme, som de dele, de erstatter. Dobbeltisoleret udstyr er mærket med "CLASS II" (KLASSE II) eller "DOUBLE INSULATED" (DOBBELTISOLERET). Det kan også identificeres med symbolet for dobbeltisolering.
	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunder hos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller affaldshåndteringsselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gælder også for tredjemands gengivelse af logoet i en ordbog, encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende en referencemanual.
	FSC-logoet® angiver, at det anvendte papir er fra ansvarligt skovbrug.

APPARATBESKRIVELSE

Tiltænkt brug

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugyldiggøre garantien.

Tekniske specifikationer

Apparatets navn	Bladløs ventilator
Artikelnummer	VE-5717
Strømforsyning	220-240V~ 50-60Hz
Effekt	60W

FØR FØRSTE BRUG

- Tag apparatet og tilbehøret ud af æsken. Fjern klistermærker, beskyttelsesfolie eller plast fra apparatet.
- Før du bruger dit apparat første gang, skal du tørre alle aftagelige dele af med en fugtig klud. Brug aldrig slibende produkter.
- Sørg for, at alle dele af ventilatoren er samlet helt, og at alle skruer og møtrikker er spændt godt fast, før du tænder for ventilatoren.

- Placer enheden på en flad, stabil overflade, og sørg for, at der er mindst 10 cm. fri rum omkring enheden. Denne enhed er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Sæt alle knapper i positionen OFF, og sæt stikket i en stikkontakt, der er kompatibel med mærkaten på produktet, og sørg for, at stikket sidder godt fast.

ANVENDELSE

- Ventilatoren kan betjenes ved hjælp af de manuelle betjeningsknapper på forsiden af ventilatoren **A 3** eller ved hjælp af fjernbetjeningen **A 4**.
- Brug tænd/sluk-knappen **A 10** til at tænde den bladløse ventilator. Tryk på knappen første gang, så kører ventilatoren med lav hastighed. Tryk på den anden gang for at slukke ventilatoren.
- Tryk på SWING-knappen **A 8** for at aktivere eller deaktivere svingfunktionen. Når funktionen er aktiveret, bevæger luftstrømmen sig langsomt fra side til side i vandret retning.
- Tryk på hastighedsknappen **A 9** for at skifte mellem ventilatorhastighederne: 1, 2, 3 og 4 (hastigheder).
- Tryk gentagne gange på TIMER-knappen **A 11** for at øge driftstiden med intervaller på 1 time. Timeren kan indstilles mellem 1 time og 10 timer. Ved at tælle de viste lys sammen vises den indstillede tid. Hvis f.eks. lysene for 4 timer og 1 time lyser, er timeren indstillet til 5 timer.
- Tryk på MODE-knappen **A 12** for at skifte mellem indstillingerne for naturlig vind (grøn LED) og søvnvind (blå LED). Din bladløse ventilator leveres med en fjernbetjening, som giver dig fuld kontrol over enhedens funktioner. Hvis enheden er indstillet til søvntilstand med høj hastighed, vil den automatisk skifte til medium hastighed efter 30 minutters drift og derefter skifte til lav hastighed efter yderligere 30 minutter. Efter i alt 90 minutter stopper enheden og skifter til standbytilstand. Hvis du starter dvaletilstand med lav hastighed, kører enheden i 30 minutter, før den skifter til standbytilstand.

UDSKIFTNING AF BATTERIER

Fjernbetjeningen **A 4** bruger et celled batteri af typen CR2025 (3V) (medfølger ikke). Sådan sætter du batteriet i batterivognen:

- Vend fjernbetjeningen og tryk på fanen A til højre.
- Træk batteribakken ud.
- Udskift batteriet med et af samme type, og sørg for, at den positive side vender opad.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af stikkontakten, før rengøringen.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug aldrig hårde og abrasive rengøringsmidler, skuresvamp eller ståluld, da det beskadiger apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker, og sæt det aldrig i en opvaskemaskine.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat må ikke smides i almindeligt husholdningsaffald ved udgangen af dets levetid, men skal tilbydes på et centralt punkt til genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbol på apparatet, brugsanvisningen og emballagen henleder din opmærksomhed på denne vigtige problemstilling. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genanvendes. Ved at genanvende brugte husholdningsapparater bidrager du væsentligt til beskyttelsen af vores miljø. Spørg dine lokale myndigheder om oplysninger vedrørende indsamling.

Support

Du kan finde alle tilgængelige oplysninger og reservedele på www.tristar.eu

Blidløs vifte

Hoveddeler (se bilde A)

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1 Luftutløp | 3 Kontrollpanel |
| 2 Bolig | 4 Fjernkontroll |

Kontrollpanel og fjernkontroll (se bilde B)

- | | | |
|-----------------------------|-------------------|----------------|
| 5 Svingindikatorlampe | 8 Svingknapp | 11 Timer-knapp |
| 6 Hastighetsindikatorlamper | 9 Hastighetsknapp | 12 Modus-knapp |
| 7 Indikatorlampe for timer | 10 På/av-knapp | |

SIKKERHET

Sikkerhetsforanstaltninger

⚠ ADVARSEL

- Dette apparatet skal ikke brukes av barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 og under tilsyn.
- Ved å ignorere sikkerhetsinstruksjonene kan produsenten ikke holdes ansvarlig for skaden.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Flytt aldri apparatet ved å trekke i ledningen, og sørg for at ledningen ikke kan vikle seg inn i hverandre.
- Plasser alltid apparatet på et stabilt, flatt, varme- og fuktbestandig underlag.
- Brukeren må ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er koblet til strømforsyningen.
- Dette apparatet skal kun brukes til husholdningsformål og kun til det formålet det er laget for.
- For å beskytte deg mot elektrisk støt må du ikke dyppe ledningen, støpselet eller apparatet i vann eller andre væsker.

- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander inn i luftutløpet. Sørg for å advare barn og andre personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner om denne faren.
- Ikke bruk apparatet:
 - I nærheten av en brannkilde
 - I et område som utsettes for direkte sollys
 - I et område der det er sannsynlig at det kan sprute vann
 - I nærheten av et bad, en dusj eller et svømmebasseng

⚠ FORSIKTIG







- Ikke vikle kablen rundt apparatets hoveddel under eller etter bruk.
- Hold alltid hår og klær borte fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan komme i klem i bevegelige deler.

FORORD

Om dette dokumentet

Denne brukerhåndboken inneholder all informasjon for korrekt, sikker og effektiv bruk av apparatet. Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker apparatet. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen på et trygt sted i nærheten av apparatet for fremtidig bruk. Denne håndboken er opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språk er oversatte dokumenter.

Generelle symbol

Symbol	Beskrivelse
	Gjelder i Frankrike: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg lokale forskrifter.
	Gjelder i Italia: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg lokale forskrifter.
	Dette produktet oppfyller kravene til samsvar i gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.
	Det universelle resirkuleringssymbolet, logoen eller ikonet er et internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å betegne resirkulerbare materialer. Resirkuleringssymbolet er offentlig eiendom og er ikke et varemerke.
	I et dobbeltisolert apparat er det to isolasjonssystemer i stedet for en jordledning. Et dobbeltisolert apparat har ingen jordingsanordning, og det skal heller ikke monteres noen jordingsanordning på apparatet. Service på et dobbeltisolert apparat krever ekstrem forsiktighet og kunnskap om systemet, og bør kun utføres av kvalifisert servicepersonell. Reservedeler til et dobbeltisolert apparat må være identiske med de delene de erstatter. Et dobbeltisolert apparat er merket med ordene "KLASSE II" eller "DOBBELTISOLERT". Det kan også identifiseres med symbolet for dobbel isolasjon.
	Det grønne punktet er et registrert varemerke for Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som et varemerke over hele verden. Logoene kan kun brukes av kunder av DSD GmbH som har en gyldig avtale om bruk av varemerket, eller av engasjerte avfallshåndteringsselskaper i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i en ordbok, et oppslagsverk eller en elektronisk database med oppslagsverk.



FSC®-merket indikerer at papiret kommer fra ansvarlig skogbruk.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.

Dette apparatet er kun beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdsbruk;
- av kunder på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
- bed and breakfast-type miljøer.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Enhver annen bruk av apparatet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan føre til personskade eller skade på apparatet og gjøre garantien ugyldig.

Tekniske spesifikasjoner

Navn på apparatet	Bladløs vifte
Artikkelnummer	VE-5717
Strømforsyning	220-240V~ 50-60Hz
Strøm	60W

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Ta apparatet og tilbehøret ut av esken. Fjern klistermerker, beskyttelsesfolie eller plast fra apparatet.
- Tørk av alle avtakbare deler med en fuktig klut før apparatet tas i bruk for første gang. Bruk aldri slipende produkter.
- Kontroller at alle delene av viften er ferdig montert og at alle skruer og muttere er godt strammet til før du slår på viften.
- Plasser enheten på et flatt og stabilt underlag, og sørg for at det er minst 10 cm. fri plass rundt enheten. Denne enheten er ikke egnet for installasjon i et skap eller for utendørs bruk.
- Sett alle kontrollene i AV-stilling, og sett støpselet i en stikkontakt som er kompatibel med merkingen på produktet, og sørg for at støpselet sitter godt fast.

BRUK

- Viften kan betjenes enten ved hjelp av de manuelle kontrollene på forsiden av viften **A3** eller ved hjelp av fjernkontrollen **A4**.
- Bruk av/på-knappen **A10** for å slå på den bladløse viften. Trykk på knappen første gang, så vil viften gå på lav hastighet. Trykk på den en gang til for å slå av viften.
- Trykk på SWING-knappen **A3** for å slå svingfunksjonen av og på. Når den er i drift, beveger luftstrømmen seg sakte fra side til side i horisontal retning.
- Trykk på hastighetsknappen **A9** for å bla gjennom viftehastighetene: 1, 2, 3 og 4 (hastigheter).
- Trykk gjentatte ganger på TIMER-knappen **A11** for å øke driftstiden med 1 times intervaller. Timeren kan stilles inn mellom 1 time og 10 timer. Ved å legge sammen de lysene som vises, får du vite hvilken tid som er innstilt. Hvis for eksempel 4-timers- og 1-timers-lysene lyser, er timeren innstilt på 5 timer.

- Trykk på MODE-knappen **A12** for å bla gjennom alternativene for naturlig vind (grønn LED) og søvnvind (blå LED). Din bladløse vifte leveres med en fjernkontroll som gir full kontroll over enhetens funksjoner. Hvis enheten er satt til hvilemodus med høy hastighet, vil den automatisk redusere hastigheten til middels etter 30 minutters drift og deretter redusere til lav hastighet etter ytterligere 30 minutter. Etter totalt 90 minutter vil enheten slutte å fungere og gå over til standby-modus. Hvis du starter hvilemodus med lav hastighet, vil enheten fungere i 30 minutter før den går over til standby.

BYTTE AV BATTERIER

Fjernkontrollen **A4** bruker et celledatteri av typen CR2025 (3V) (ikke inkludert). Slik setter du inn batteriet i batterivognen:

- Snu fjernkontrollen og trykk på fanen A til høyre.
- Skyv ut batteriholderen.
- Bytt ut batteriet med samme type, og sørg for at den positive siden vender oppover.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke og slipende rengjøringsmidler, skuresvamp eller stålull, da dette kan skade apparatet.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker eller settes i oppvaskmaskin.

AVHENDING



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet etter endt levetid, men må leveres til et sentralt punkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette viktige problemet. Materialene som brukes i dette apparatet kan resirkuleres. Ved å resirkulere brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Spør de lokale myndighetene om informasjon om innsamlingssted.

Støtte

Du finner all tilgjengelig informasjon og reservedeler på www.tristar.eu!



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands